



WORKBOOK 09 LESSON 07

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

- O governo do país disse que a guerra vai cessar.
THE GOVERNMENT OF THE COUNTRY SAID THE WAR IS GOING TO CEASE.
- Ele lutou para chegar onde está hoje e o admiro por isso.
HE STRUGGLED TO GET WHERE HE IS TODAY AND I ADMIRE HIM FOR THAT.
- Cada vez que olho para você, você está bocejando! Você não dormiu ontem a noite?
EVERY TIME I LOOK AT YOU, YOU ARE YAWNING! DIDN'T YOU SLEEP LAST NIGHT?
- Ele apressou-se (correu apressadamente) para fora quando ouviu o alarme do carro novo dele.
HE RUSHED OUTSIDE WHEN HE HEARD THE ALARM OF HIS NEW CAR.
- Você sempre omitiu toda a informação que pôde sobre o nosso orçamento.
YOU'VE ALWAYS NEGLECTED ALL THE INFORMATION YOU COULD ABOUT OUR BUDGET.
- Quando lhe perguntei se a resposta estava certa ele apenas afirmou com a cabeça.
WHEN I ASKED HIM IF THE ANSWER WAS RIGHT HE JUST NODDED.
- A miséria crescente no mundo parece nunca cessar.
THE GROWING MISERY IN THE WORLD SEEMS NEVER TO CEASE.
- O pobre animalzinho está se debatendo para escapar do veterinário.
THE POOR LITTLE ANIMAL IS STRUGGLING TO GET AWAY FROM THE VETERINARIAN.
- O nenê boceja mas luta para não fechar os olhos.
THE BABY YAWNS BUT STRUGGLES NOT TO CLOSE HIS EYES.
- Por favor, não se lance numa situação como aquela do ano passado.
PLEASE, DON'T RUSH YOURSELF IN A SITUATION AS THE ONE LAST YEAR.
- Pessoalmente, acho que você está o negligenciando comparado aos outros.
PERSONALLY, I THINK YOU ARE NEGLECTING HIM COMPARED TO THE OTHERS.
- Ele acenou com a cabeça quando me viu passar ao lado da sala de aula dele.
HE NODDED AT ME WHEN HE SAW ME PASSING BY HIS CLASSROOM.
- Os problemas econômicos nesse país somente cessarão quando as pessoas fizerem algo.
THE ECONOMIC PROBLEMS IN THIS COUNTRY WILL ONLY CEASE WHEN THE PEOPLE DO SOMETHING.
- Não adianta esforçar-se por algo que você sabe que não funcionará.
IT IS NO USE STRUGGLING FOR SOMETHING YOU KNOW WON'T WORK.
- Quase todos os alunos bocejam quando estão tendo aula de história.
ALMOST ALL THE STUDENTS YAWN WHEN THEY ARE HAVING HISTORY CLASS.
- Ela apressou-se para o quarto dela quando ouviu a campainha tocar.
SHE RUSHED TO HER ROOM WHEN SHE HEARD THE DORBELL RING.
- Estas contas são prioridade, elas não podem ser negligenciadas desta maneira.
THESE BILLS ARE PRIORITY, THEY CAN'T BE NEGLECTED THIS WAY.
- Quando peço dinheiro ao meu pai ele sempre afirma com a cabeça, o que nem sempre quer dizer "sim".
WHEN I ASK MY DAD FOR MONEY HE ALWAYS NODS, WHICH DOESN'T ALWAYS MEANS "YES".
- O Sr. Donald não cessou de gastar o dinheiro dele até que estava completamente liso (quebrado).
MR. DONALD DIDN'T CEASE SPENDING HIS MONEY UNTIL HE WAS COMPLETELY BROKE.
- Tem sido uma luta para famílias pobres sobreviverem neste país.
IT'S BEEN A STRUGGLE FOR POOR FAMILIES TO SURVIVE IN THIS COUNTRY.
- Ele deu à mãe um bocejo longo e preguiçoso quando ela lhe perguntou sobre a tarefa de casa dele.
HE GAVE MOTHER A LONG LAZY YAWN WHEN SHE ASKED HIM ABOUT HIS HOMEWORK.
- Não precisamos estar com tanta pressa, o show só começa em duas horas.
WE DON'T HAVE TO BE IN SUCH A RUSH, THE SHOW ONLY STARTS IN TWO HOURS.
- Ela disse que tudo o que recebe de você são negligência e respostas pouco claras.
SHE SAID ALL SHE GETS FROM YOU ARE NEGLECT AND UNCLEAR ANSWERS.
- Quando o treinador lhe fez sinal com a cabeça, ele jogou a bola para o Jim.
WHEN THE COACH GAVE HIM A NOD, HE THREW THE BALL TO JIM.

VOCABULARY EXERCISES

- O anel que ele me deu não serviu por causa das minhas articulações grandes! /eu dei a ela ... dela /você deu a ele ... dele
THE RING HE GAVE ME DIDN'T FIT BECAUSE OF MY BIG KNUCKLES! /I GAVE HER ... HER /YOU GIVE HIM ... HIM
- Ele fala tanto que meus ouvidos parecem ficar dormentes depois de algum tempo. /me fez caminhar ... minhas pernas /me fez digitar ... meus dedos
HE TALKS SO MUCH MY EARS SEEM TO GET NUMB AFTER A WHILE. /MAKES ME WALK ... MY LEGS /MAKES ME TYPE ... MY FINGERS
- Eles ainda não encontraram a cura para a maioria das alergias. /cânceres /este tipo de vírus
THEY STILL HAVEN'T FOUND THE CURE FOR MOST ALLERGIES. /CANCERS /THIS TYPE OF VIRUS
- Sua atitude para com ele foi impensada e cruel. /seus pais /seu cunhado
YOUR ATTITUDE TOWARDS HIM WAS THOUGHTLESS AND CRUEL. /YOUR PARENTS /YOUR BROTHER-IN-LAW
- Eu estava nadando quando senti uma cáibra na minha perna esquerda. /correndo no parque /dirigindo para Denver /dando uma volta (caminhada) com tia Marie
I WAS SWIMMING WHEN I FELT A CRAMP IN MY LEFT LEG. /RUNNING IN THE PARK /DRIVING TO DENVER /TAKING A WALK WITH AUNT MARIE
- Eu peço seu perdão por aquilo que meu irmão disse a você na festa. /lhe fez /mencionou para você
I BEG YOUR FORGIVENESS FOR WHAT MY BROTHER SAID TO YOU AT THE PARTY. /DID TO YOU /MENTIONED TO YOU
- Ele tem uma aparência (aspecto) horrível, um modo de andar horrível e um comportamento medonho! /sapatos ... terno ... chapéu /voz ... nariz ... carro
HE HAS A HIDEOUS LOOK, A HIDEOUS WALK AND A HIDEOUS BEHAVIOR. /PAIR OF SHOES ... SUIT ... HAT /VOICE ... NOSE ... CAR
- Eu finalmente arranjei um namorado firme, para os próximos seis meses de qualquer forma. /os próximos três meses /o ano escolar /poucas festas
I FINALLY GOT A STEADY BOYFRIEND, FOR THE NEXT MONTHS ANYWAY. /THE NEXT THREE MONTHS /THE SCHOOL YEAR /FEW PARTIES
- É melhor você colocar o seu casaco, a aeromoça disse que está frio lá. /sua tia /seu padrasto /seu padrinho
YOU'D BETTER PUT YOUR COAT ON, THE STEWARDESS SAID IT'S CHILLY THERE. /YOUR AUNT /YOUR STEPFATHER /YOUR GODFATHER
- O assaltante deixou uma nota para a Mãe dizendo que ela faz os melhores biscoitos da cidade. /o melhor frango frito /a melhor torta de maçã
THE BURGLAR LEFT MOM A NOTE SAYING SHE MAKES THE BEST COOKIES IN TOWN. /THE BEST FRIED CHICKEN /THE BEST APPLE PIE
- Eu quero conhecer os sentimentos íntimos de Robert Redford! /pensamentos /sonhos /desejos
I WANT TO KNOW ROBERT REDFORD'S INMOST FEELINGS! /THOUGHTS /DREAMS /WISHES
- Eu não gosto dele!, além disso, ele não é suficientemente bom para o emprego. /para um marido /para ser meu cunhado
I DON'T LIKE HIM; MOREOVER HE IS NOT GOOD ENOUGH FOR THE JOB. /FOR A HUSBAND /TO BE MY BROTHER-IN-LAW
- Eu não tenho nenhuma certeza do que eu lhe contei ainda... /do (sobre o) projeto sobre o qual ele me falou
I HAVE NO CERTAINTY OF WHAT I HAVE TOLD YOU YET. /THE PROJECT HE TOLD ME ABOUT
- Eles compraram alguns beliches para a casa deles na praia. /na fazenda /nas montanhas
THEY BOUGHT SOME BUNKBEDS FOR THEIR HOUSE ON THE BEACH. /ON THE FARM /IN THE MOUNTAINS
- Vou ter que terminar meu serviço de casa antes de levar as crianças à escola. /ir à sua casa para um chá /ir fazer compras com a mamãe
I'LL HAVE TO FINISH MY HOUSEWORK BEFORE TAKING THE CHILDREN TO SCHOOL. /GOING TO YOUR HOUSE FOR SOME TEA /GOING SHOPPING WITH MOM
- Esse ônibus está muito cheio, vamos esperar por outro. /cinema ... ver outro filme /bar ... procurar outro
THIS BUS IS TOO CROWDED, LET'S (GO) WAIT FOR ANOTHER (ONE). /MOVIE THEATER ... SEE ANOTHER FILM /BAR ... LOOK FOR ANOTHER (ONE)
- A tradução que ele fez não pareceu ser a melhor de todas. /como eles esperavam /muito clara
THE TRANSLATION HE MADE DIDN'T SEEM TO BE THE BEST OF ALL. /AS THEY EXPECTED /VERY CLEAR (ACCURATE)
- Se você olhar com cuidado notarás as notas de rodapé. /ler cuidadosamente /voltar às páginas quinze e dezesseis
IF YOU LOOK CAREFULLY YOU'LL NOTICE THE FOOTNOTES. /READ (THIS) CAREFULLY /GO BACK TO PAGES FIFTEEN AND SIXTEEN
- Esta viagem foi a maior decepção da minha vida. /Este negócio /Esta transação
THIS TRIP WAS THE GREATEST DECEPTION OF MY LIFE. /THIS DEAL (BUSINESS) /THIS TRANSACTION
- Todos os nossos esforços em ajudá-los a recuperar as anotações deles foram nulos. /o dinheiro /tudo o que eles perderam na viagem
ALL OUR EFFORTS TO HELP THEM RECOVER THEIR NOTES WERE NULL. /THEIR MONEY /EVERYTHING THEY LOST ON THE TRIP
- Os feitos dele sempre foram a favor de alguém ou alguma coisa. /da família dele ou do trabalho dele /dos amigos dele ou dos estudos ou algo
HIS DOINGS (ACTS) WERE ALWAYS FOR (IN FAVOR OF) SOMEBODY OR SOMETHING. /HIS FAMILY OR HIS WORK (JOB) /HIS FRIENDS OR HIS STUDIES
- Você não quer que eu veja se a fralda do nenê está suja, quer? /moldada /cheia /precisando ser trocada
YOU DON'T WANT ME TO SEE IF THE BABY'S DIAPER IS DIRTY, DO YOU? /WET /FULL /NEEDING TO BE CHANGED
- Eu acho que tudo isso que nos aconteceu tem a ver com destino. /ter conhecido ele /ter viajado ao seu lado /estudado com sua irmã
I THINK ALL THIS (EVERYTHING) THAT HAPPENED TO US HAS TO DO WITH FATE. /HAVING MET HIM /HAVING TRAVELED BY YOUR SIDE /HAVING STUDIED WITH YOUR SISTER
- Pegue este resto e dê ao cachorro da vizinha por cima do muro. /por baixo da cerca /através do (pelo) quintal dos fundos
GET THIS SCRAP (THESE SCRAP) AND GIVE IT TO THE NEIGHBOR'S DOG OVER THE WALL. /UNDER THE FENCE /THROUGH THE BACKYARD
- A chama refletia-se (era refletida) no rosto dele no acampamento. /ao lado da lareira /quando ele olhou para as velas do bolo
THE FLAME (LAREIRA) WAS REFLECTED ON HIS FACE AT THE CAMP. /BESIDE THE FIREPLACE /WHEN HE LOOKED AT HE CANDLES ON THE CAKE
- Eu sempre tive problemas de fígado e nunca fui ao médico. /mas nunca tomei remédio /por isso sempre evitei beber
I'VE ALWAYS HAD LIVER PROBLEMS AND I NEVER WENT TO THE DOCTOR. /BUT I NEVER TOOK ANY MEDICINE /THAT'S WHY I ALWAYS AVOIDED DRINKING
- Ela perdeu parte do pulmão dela por causa dos cigarros. /perdeu um dos pulmões /teve câncer de garganta
SHE LOST PART OF HER LUNG BECAUSE OF (THE) CIGARETTES. /LOST ONE OF HER LUNGS /HAD THROAT CANCER
- A luz do quarto estava ofuscada quando entrei. /A luz do escritório /A luz da sala de aula /A luz da sala de estar
THE LIGHT OF THE ROOM (ROOM LIGHT) WAS DIM WHEN I ENTERED (CAME IN /WENT IN) /THE OFFICE LIGHT /THE CLASSROOM LIGHT /THE LIVING-ROOM LIGHT

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

- Alegre-se! Estaremos de férias em duas semanas! /num avião para Cancun /a caminho de Nova York
CHEER UP! WE'LL BE ON VACATION IN A COUPLE OF WEEKS! /ON A PLANE TO CANCUN /ON OUR WAY TO NEW YORK
- Ele tomou fôlego após correr dez quarteirões para chegar lá na hora. /ao clube /à reunião de escritório
HE CAUGHT HIS BREATH AFTER RUNNING TEN BLOCKS TO GET THERE ON TIME. /TO THE CLUB /TO THE OFFICE MEETING
- Você me ajudaria com essa tradução depois que estiver livre? /você terminar o seu dever de casa /você terminar o jantar
WOULD YOU HELP ME WITH THIS TRANSLATION AFTER YOU ARE FREE? /YOU FINISH YOUR HOMEWORK /YOU FINISH DINNER
- Se eu lhe contar o que ele disse, você promete manter segredo? /eu vi na casa do vizinho /eu vi na festa da Susan
IF I TELL YOU WHAT HE SAID DO YOU PROMISE TO KEEP IT TO YOURSELF? /I SAW AT THE NEIGHBOR'S HOUSE /I SAW AT SUSAN'S PARTY
- Eu tive que gritar hoje na minha sala de aula para chamar a atenção dos alunos. /na reunião para chamar a atenção do gerente /no trabalho para chamar a atenção de todos
I HAD TO SCREAM TODAY IN MY CLASSROOM TO DRAW THE STUDENTS' ATTENTION. /AT THE MEETING TO DRAW THE MANAGER'S ATTENTION /AT WORK DO DRAW EVERYBODY'S ATTENTION
- Quando ela colocou o bolo de chocolate em cima de mesa ele caiu aos pedaços. /perdeu os ornamentos da árvore de natal eles caíram aos pedaços /tirou o velho livro da estante ele caiu aos pedaços
WHEN SHE PUT THE CHOCOLATE CAKE ON THE TABLE IT CAME APART. /HUNG THE ORNAMENTS ON THE CHRISTMAS TREE THEY CAME APART /TOOK THE OLD BOOK OFF THE SHELF IT CAME APART
- Devido ao acidente ele tem somente um rim hoje em dia. /a comer sal demais /a beber leite demais na velhice dele
DUE TO THE ACCIDENT HE HAS ONLY ONE KIDNEY NOWADAYS. /EATING TOO MUCH SALT /DRINKING TOO MUCH MILK IN HIS OLD AGE